

LAPAROSCOPIC
SURGERY

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTS

Laparoscopy - Urology - Gynaecology

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION CONTENT // INHALT

For further details see our digital general catalog:

www.endoscopy-catalog.com

Weitere Informationen finden Sie in unserem
digitalen Hauptkatalog:

www.endoskopie-katalog.de

... just a click away!



6	Insufflation needles Insufflationsnadeln
7-8	Trocars and Accessories Trokare und Zubehör
9	Retraction Instruments Retraktionsinstrumente
10 - 11	Suction and Irrigation Instruments Saug-Spül-Instrumente
12 - 13	Titanium Ligation-Clips and Appliers Titan Ligatur-Clips und Anlegezangen
14 - 15	Accessories Zubehör
16 - 19	Endoscopic Suture Instruments and Scalpels Endoskopische Nahtinstrumente und Skalpelle
20 - 21	Intestinal Clip and Bulldog Clips Darm-Clip und Bulldog Clips
22 - 27	Instruments for Gynaecology Instrumentarium für die Gynäkologie
28 - 30	Storage Systems Lagerungssysteme

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION

INTRODUCTION // EINLEITUNG

What we stand for

We protect and improve human health all over the world, guided by our values: innovation, efficiency and sustainability.

Through a constructive dialogue with our partners and users, we develop effective solutions and trend-setting standards for the healthcare industry.

We work every day with physicians, nurses and hospital administrators with one clear goal: We are working to improve lives.

After all, health as well as high-quality health care mean a high quality of life. For millions of patients in hospitals, medical practices and nursing facilities, for billions of people worldwide, in their personal environments and everyday routines. For each and every one of us.

The focus of Aesculap in minimally invasive surgery is:

- Laparoscopy
- Urology
- Gynaecology

The Aesculap range includes

- Rigid and flexible trocars
- Modular monopolar and bipolar instruments
- Multi-Fire and Single-Fire clip applicators for Titanium Ligation-Clips
- Endoscopes, visual systems and light sources
- Units (insufflators, suction and irrigation pumps)
- Electrosurgery (HF units and accessories)

You will find all products of the Aesculap range under www.endoscopy-catalog.com

Für was wir stehen

Wir schützen und verbessern die menschliche Gesundheit auf der ganzen Welt, geleitet von unseren Werten: Innovation, Effizienz und Nachhaltigkeit.

Durch einen konstruktiven Dialog mit unseren Partnern und Anwendern entwickeln wir effektive Lösungen und zukunftsweisende Standards für die Gesundheitsbranche.

Wir arbeiten jeden Tag mit Ärzten, Krankenschwestern und Krankenhausadministratoren mit einem klaren Ziel: Wir arbeiten daran, das Leben zu verbessern.

Denn Gesundheit sowie eine qualitativ hochwertige Gesundheitsversorgung bedeuten eine hohe Lebensqualität. Für Millionen von Patienten in Krankenhäusern, Arztpraxen und Pflegeeinrichtungen, für Milliarden von Menschen weltweit, in ihrem persönlichen Umfeld und im Alltag. Für jeden von uns.

Aesculap legt den Schwerpunkt in der minimal-invasiven Chirurgie auf folgende Bereiche:

- Laparoskopie
- Urologie
- Gynäkologie

Das Aesculap Portfolio umfasst




- Starre und flexible Trokare
- Monopolare und bipolare Instrumente in modularer Bauweise
- Multi-Fire und Single-Fire Clip-Applikatoren für Titan Ligatur-Clips
- Endoskope, visuelle Systeme und Lichtquellen
- Geräte (Insufflatoren, Saug-Spül-Pumpen)
- HF-Chirurgie (HF-Geräte und Zubehör)



Alle Produkte des Aesculap Portfolio finden Sie unter: www.endoskopie-katalog.de



AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

INSUFFLATION NEEDLES // INSUFFLATIONSNADELN

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
Reusable // Wiederverwendbar			
VERESS Insufflation needle Insufflationsnadel			
PG003		2.1 mm	100 mm
PG008		2.1 mm	100 mm
PG011		2.1 mm	150 mm

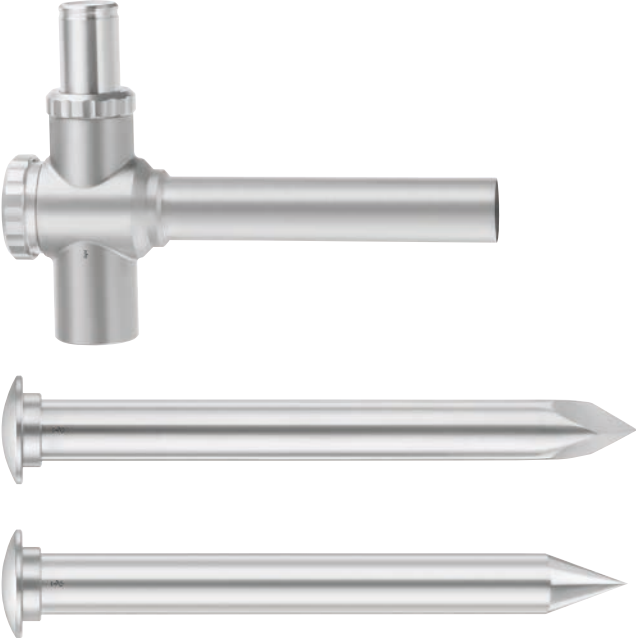
Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
Single use // Einmalgebrauch			
VERESS Insufflation needle, Pack of 20 pieces Insufflationsnadel, Packung à 20 Stück			
EJ995		2.1 mm	120 mm
EJ996		2.1 mm	150 mm

For more information
please see our brochures
no. C62102 and C35702.

Weitere Informationen
finden Sie in unseren
Prospekten C62101 und
C35701.











TROCARS AND ACCESSORIES // TROKARE UND ZUBEHÖR

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
EJ475	<p>Recovery trocar including EJ475811 triangular obturator and EJ475812 conical obturator</p> <p>Bergetrokar inklusive EJ475811 Dreikant-Obturator und EJ475812 Kegelobturator</p> 	20 mm	110 mm

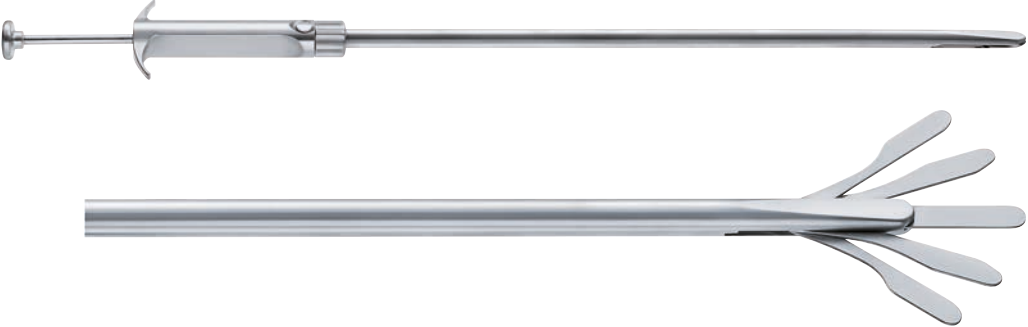
AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

TROCARS AND ACCESSORIES // TROKARE UND ZUBEHÖR

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Guide Führung	Length Länge		Sealing caps Dichtkappen
Reducing sleeves Reduzierhülsen						
						
PL650R		5 mm	4.5 mm	150 mm		PL650250 PAK à 20 pcs./Stück
EJ601R		10 mm	5.5 mm	165 mm		EJ601250 PAK à 20 pcs./Stück
EJ602R		13 mm	5.5 mm	165 mm		EJ646P PAK à 20 pcs./Stück
EJ604R		13 mm	10 mm	165 mm		EJ645P PAK à 20 pcs./Stück
EJ614R		20 mm	10 mm	190 mm		EJ624P PAK à 10 pcs./Stück



Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	from Diameter von Durchmesser	↔	to Diameter auf Durchmesser		Sealing caps Dichtkappen
Dilatation Set Dilatationsset						
						
EJ477R		5.5 mm		10 mm		EJ477250 PAK à 20 pcs./Stück
EJ480R		10 mm		20 mm		EJ480250 PAK à 20 pcs./Stück
EJ482R		10 mm		15 mm		EJ021200 PAK à 1 pcs./Stück



RETRACTION INSTRUMENTS // RETRAKTIONSINSTRUMENTE





Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
	Retraction instruments for holding away organs and tissue structures. Retraktionsinstrumente zum Weghalten von Organen und Gewebestrukturen.		
PL680R	Fan retractor Fächerretraktor	10 mm	400 mm
			

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

SUCTION AND IRRIGATION INSTRUMENTS // SAUG-SPÜL-INSTRUMENTE

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
Suction and irrigation tubes for use with Y-distributor Saug-Spül-Kanülen zum Einsatz mit Y-Verteiler			
GF320R	Suction irrigation tube with finger interrupter Saug-Spül-Kanüle mit Fingerunterbrecher	5 mm	330 mm
			
GF321R	Suction irrigation tube without finger interrupter Saug-Spül-Kanüle ohne Fingerunterbrecher	5 mm	330 mm
			

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
SR550R	Puncture needle with finger interrupter, distal tip diam. 2 mm Punktionskanüle mit Fingerunterbrecher, distales Ende Ø 2 mm	5 mm	330 mm
			
SR551R	Puncture needle without finger interrupter, distal tip diam. 2 mm Punktionskanüle ohne Fingerunterbrecher, distales Ende Ø 2 mm	5 mm	330 mm
			

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
	Suction and irrigation instruments for use with <ul style="list-style-type: none"> ▪ Irrigation bags ▪ Suction pumps for use in operations Saug-Spül-Instrumente zum Einsatz mit <ul style="list-style-type: none"> ▪ Spülbeuteln ▪ OP - Saugern 		
GF324R	Suction irrigation tube with trumpet valve Saug-Spül-Rohr mit Trompetenventil	5 mm	300 mm
			
GF325R	Suction irrigation tube with trumpet valve Saug-Spül-Rohr mit Trompetenventil	10 mm	400 mm
			
PG027R	Suction irrigation tube with two-way-stopcock, for single hand control Saug-Spül-Rohr mit Zweiwegehahn, zur Einhandbedienung	5 mm	330 mm
			
PG028R	Suction irrigation tube Saug-Spühl-Rohr	3.5 mm	310 mm
			

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

TITANIUM LIGATION-CLIPS AND APPLIERS // TITAN LIGATUR-CLIPS UND ANLEGEZANGEN



- Color coding simplifies the identification of suitable clip applicators and cartridges
- Large (orange)
PL561T, Pack of 20 cartridges of 6 Clips = 120 Clips
- Medium-large (green)
PL568T, Pack of 20 cartridges of 6 Clips = 120 Clips
- Medium (blue)
PL567T, Pack of 30 cartridges of 6 Clips = 180 Clips
- 360° rotatable shaft for exact and precise clip placement
- Rinsing channel for cleaning the shaft

- Farbcodierung vereinfacht die Identifikation der passenden Clipgröße und Clip Anlegezange
- Large (orange)
PL561T, Packung à 20 Magazine à 6 Clips = 120 Clips
- Medium-large (grün)
PL568T, Packung à 20 Magazine à 6 Clips = 120 Clips
- Medium (blau)
PL567T, Packung à 30 Magazine à 6 Clips = 180 Clips
- 360° drehbarer Schaft zur präzisen Clipapplikation
- Spülkanal zur Reinigung des Schaftes



For more information please see our brochure no. C46811.




Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt C46811.


Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	for Clip Size für Clipgröße	Diameter Durchmesser	Shaft length Schaftlänge
Clip Appliers Clip Anlegezangen				
PL504R		Medium	10 mm	330 mm
PL503R		Medium-large	10 mm	330 mm
PL528R		Large	12 mm	330 mm

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Clip Size Clipgröße	Clip length Cliplänge	Clip width Clipbreite	Color code Farbmarkierung
Titanium Ligation-Clips Titan Ligatur-Clips					
PL567T		Medium	4.9 mm	6.2 mm	blue blau
PL568T		Medium-large	7.8 mm	8.8 mm	green grün
PL561T		Large	10.8 mm	11.3 mm	orange orange

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

Accessories // Zubehör

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
BN320R	Exploratory probe with retention function and scaling Tastsonde mit Rückhaltefunktion und Skalierung	5 mm	400 mm
			
BN321R	Exploratory probe with retention function and scaling Tastsonde mit Rückhaltefunktion und Skalierung	5 mm	500 mm
			
BN322R	Exploratory probe with scaling Taststab mit Skalierung	3.5 mm	400 mm
			

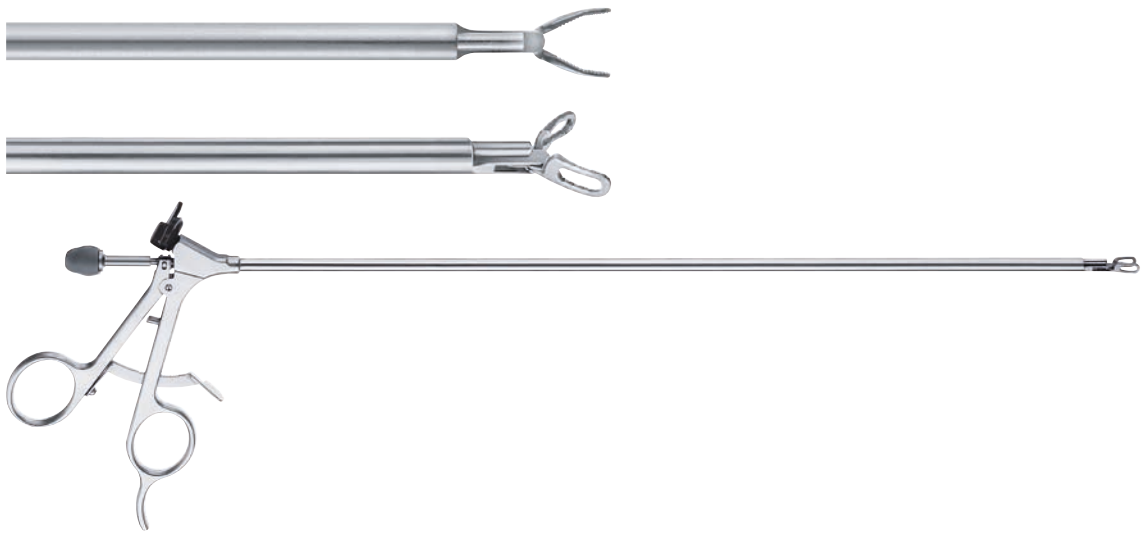
Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
	<i>Gall bladder extractor for assisting the recovery process extends the abdominal access.</i> <i>Gallenblasen-Extraktor zur Unterstützung des Bergevorganges, dient der Erweiterung des abdominalen Zugangs.</i>		
BV941R	Gall bladder extractor with 3 blades (blade length: 55 mm) for use with a 10 mm trocar Gallenblasen-Extraktor mit 3 Blättern (Blattlänge: 55 mm) zum Einsatz mit einem 10 mm Trokar		
			

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft Length Schaftlänge
-------------------------------	-----------------------------	-------------------------	-----------------------------

PL100R
 Cholangiography clamp,
 catheter guide char. 5, Colour coding: grey
 Cholangiographieklemme,
 Katheterführung Char. 5, Farbkodierung: grau

5 mm

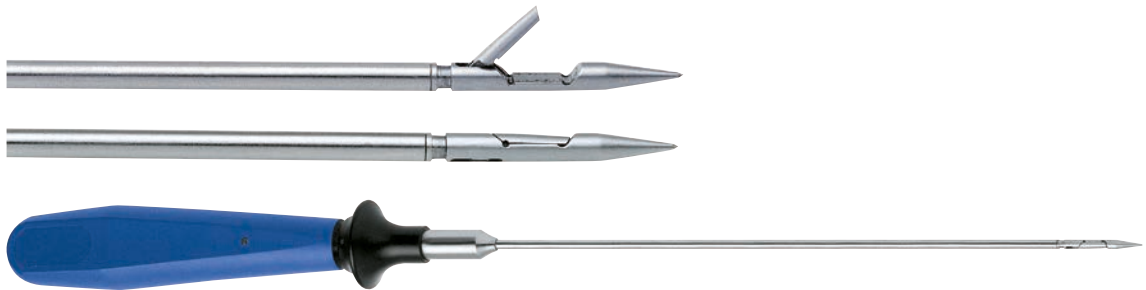
330 mm



AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

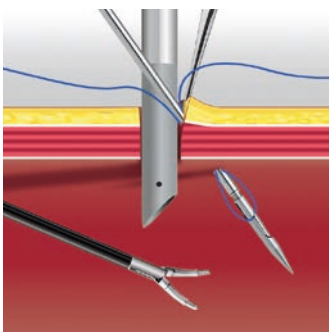
ENDOSCOPIC SUTURE INSTRUMENTS // ENDOSKOPISCHE NAHTINSTRUMENTE

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Length Länge
PL162R	<p>Fascial suture instrument for subcutaneous closure of trocar incisions. Reduces the risk of postoperative hernias when using trocars with diam. ≥ 10 mm^{1,2}.</p> <p>Nahtinstrument zum subkutanen Faszienschluß von Trokarinzisionen. Reduziert das Risiko von postoperativen Hernien bei Verwendung von Trokaren mit Durchmesser ≥ 10 mm^{1,2}.</p>	2.5 mm	170 mm



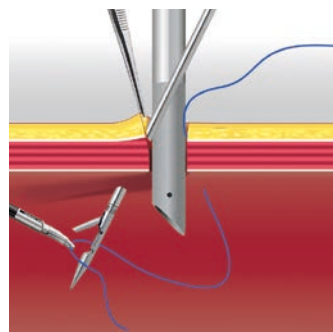
¹ Comajuncos J, Vallverdu H, Orbeal R, Pares D. Trocar site incisional hernia in laparoscopic surgery. CIR ESP. 2011 Feb;89(2):72-6.
² Uslu HY, Erkek AB, Cakmak A, Kepenekci I, Sozener U, Kocayay FA, Turkcapar AG, Kuterdem E. Trocar site hernia after laparoscopic cholecystectomy. J Laparoendosc Adv Surg Tech A. 2007 Oct;17(5):600-3.

PL163R	<p>Shaft only for PL162R consisting of: outer tube, inner tube and jaw insert Schaft allein für PL162R bestehend aus: Außenrohr, Innenrohr und Mauleinsatz</p>		
--------	--	--	--



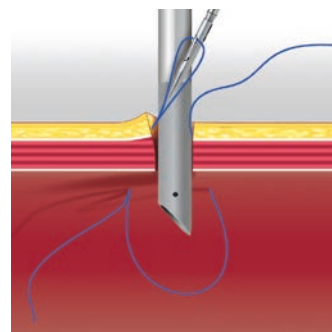
Pic. 1:
The suture material held by the jaw part of the instrument will be placed under endoscopic visual control through all subcutaneous tissue layers into the abdominal cavity.

Bild 1:
Das im Maul des Nahtinstruments fixierte Nahtmaterial wird unter endoskopischer Sicht durch alle Schichten des subkutanen Gewebes in die abdominale Kavität gebracht.



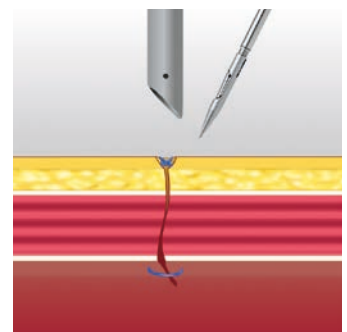
Pic. 2 and 3:
The suture material will then be grasped by a holding forceps. The instrument will be introduced into the pneumoperitoneum in the same way at the opposite of the first approach.

Bild 2 und 3:
Übergabe des Nahtmaterials an die Haltezange. Gegenüberliegender Einstich des Nahtinstruments durch alle Schichten des subkutanen Gewebes in die abdominale Kavität.



The suture material is being grasped by the fascial closure instrument and pulled through all tissue layers.

Das Nahtmaterial wird in das Nahtinstrument übergeben und durch alle Gewebeschichten gezogen.







Pic. 4:
The trocar is being removed and the tightened suture material closed by conventional knot technique.

Bild 4:
Der Trokar wird entfernt. Das Nahtmaterial wird angezogen und konventionell verknotet.

¹ Comajuncosas J, Vallverdu H, Orbeal R, Pares D. Trocar site incisional hernia in laparoscopic surgery. CIR ESP. 2011 Feb;89(2):72-6.

² Uslu HY, Erkek AB, Cakmak A, Kepenekci, Sozener U, Kocaay FA, Turkcapar AG, Kuterdem E. Trocar site hernia after laparoscopic cholecystectomy. J Laparoendosc Adv Surg Tech A. 2007 Oct;17(5):600-3.

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Length Länge
PL650R	<p>Applicator for suture and ligature instruments for application of Roeder loops</p> <p>Applikator für Naht- und Ligaturinstrumente zur Applikation von Röderschlingen</p> 	<p>outside/außen 5 mm inside/innen 4.5 mm</p>	150 mm
PL650250	<p>Sealing Cap (Package of 20 pieces) Dichtungskappe (Packung à 20 Stück)</p>		
PL651	<p>Knot guide instrument e.g. for Roeder knots (loops)</p> <p>Knotenführungsinstrument, z.B. für Röderknoten oder -schlingen</p> 	5 mm	310mm
PL432R	<p>Knot guide instrument for extracorporeal knots Knot pusher according to KUTHE</p> <p>Knotenführungsinstrument für extrakorporale Knoten Knotenschieber nach KUTHE</p> 	5 mm	310 mm
P0193R	<p>Suture hook for intracorporeal tightening of the suture line by pulling on the suture throws in case of continuous anastomosis i.e. aortic or gastro-intestinal surgery acc. to Massoud</p> <p>Nahthäkchen zum intrakorporalen Anziehen fortlaufender Nähte. Zum Beispiel endoskopische Aorten Anastomosen oder gastro-intestinale Anastomosen nach Massoud</p> 	5 mm	330 mm

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR LAPAROSCOPY

ENDOSCOPIC SUTURE INSTRUMENTS AND SCALPELS // ENDOSKOPISCHE NAHTINSTRUMENTE UND SKALPELLE


Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Length Länge
-------------------------------	-----------------------------	-------------------------	-----------------









PL406R	Anvil Grasper Anlegezange für Gegendruckplatte eines Circular-Staplers	10 mm	370 mm
--------	---	-------	--------



For more information please see our brochure no. C46811.


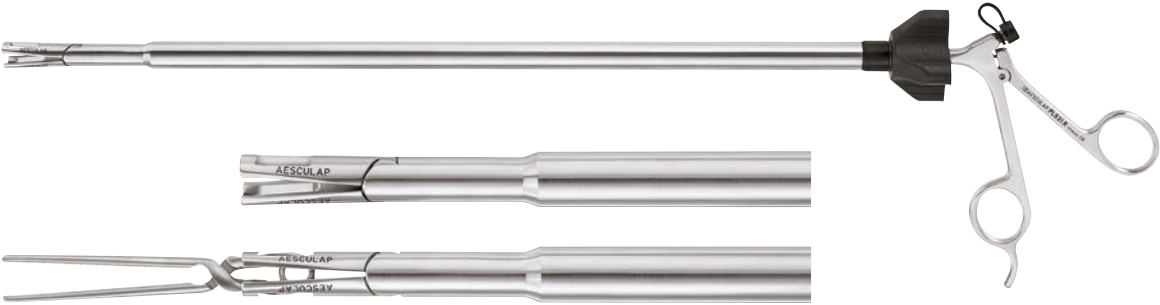
Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt C46811.

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Total length Gesamtänge	Working length Arbeitslänge
BB060R	Scalpel handle for knife blades, blade retractable Skalpellgriff für Messerklingen, Klinge versenkbar	5 mm	450 mm	310
				

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Sales unit Bestelleinheit
<p>Scalpel blades must be ordered separately Messerklingen sind separat zu bestellen</p>		
BB351R	Figure 61 	Package of 10 pieces, sterile Packung à 10 Stück, steril
BB362R	Figure 62 	Package of 10 pieces, sterile Packung à 10 Stück, steril
BB363R	Figure 63 	Package of 1 pieces, sterile Packung à 1 Stück, steril
BB364R	Figure 64 	Package of 10 pieces, sterile Packung à 10 Stück, steril
BB365R	Figure 65 	Package of 10 pieces, sterile Packung à 10 Stück, steril
BB367R	Figure 67 	Package of 10 pieces, sterile Packung à 10 Stück, steril
BB368R	Figure 68 	Package of 10 pieces, sterile Packung à 10 Stück, steril
BB369R	Figure 69 	Package of 1 pieces, sterile Packung à 1 Stück, steril

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION

INTESTINAL CLIP AND BULLDOG CLIPS // DARM-CLIP UND BULLDOG CLIPS

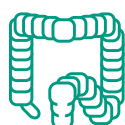
Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Shaft length Schaftlänge
PL530R	<p>Applier/ Removal Forceps for intestinal clip and Bulldog Clips, clip can be angled Anlege-/ Abnehmezange für Darm- und Bulldog Clips, Clip abwinkelbar</p> 	12.5 mm	350 mm
PL531R	<p>Applier/ Removal Forceps for intestinal clip and Bulldog Clips, clip cannot be angled Anlege-/ Abnehmezange für Darm-Clip und Bulldog Clips, Clip nicht abwinkelbar</p> 	12.5 mm	350 mm



For more information please see our brochure no. C61111.

Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt C61111.

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Closing force Schließkraft	Jaws length Maullänge	Jaws shape Maulform	Color code Farbmarkierung
-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------------



Intestinal Clip

Atraumatic intestinal clip according to MEYER, for temporary occlusion of the jejunum and colon. Two clips can be applied towards one another if necessary.

Darm-Clip

Atraumatischer Darm-Clip nach MEYER, zur temporären Okklusion des Jejunum und des Kolon. Bei Bedarf können auch zwei Clips gegeneinander angelegt werden.

PL541S		3.94 N	70 mm	straight gerade	gold
--------	--	--------	-------	--------------------	------

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Closing force Schließkraft	Jaws length Maullänge	Jaws shape Maulform	Color code Farbmarkierung
-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------------



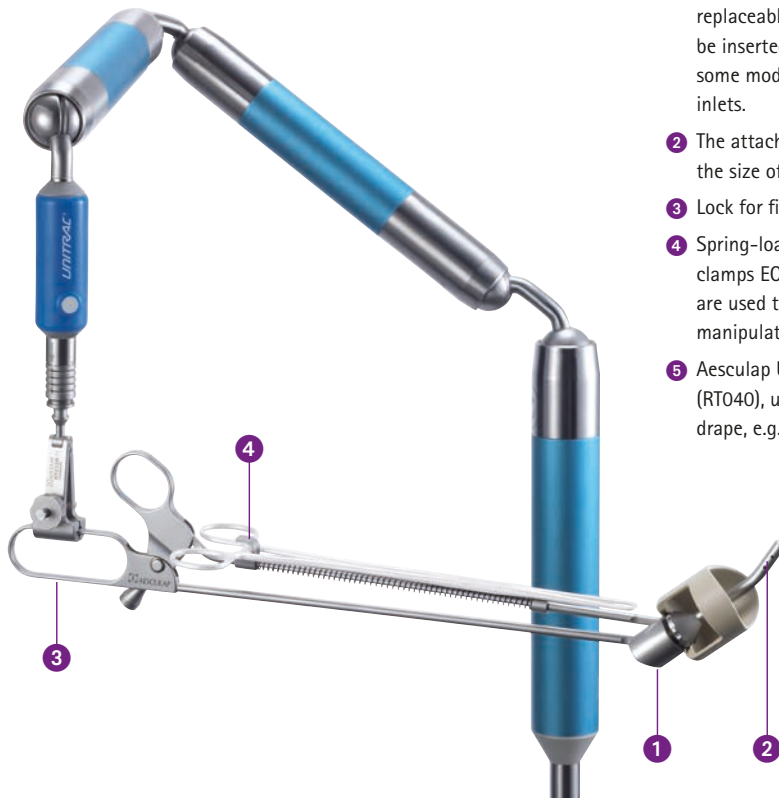
Atraumatic Bulldog Clips (temporary) with DE BAKEY serrations. Venous Bulldog Clips with reduced closing force are marked at the end (gold).

Atraumatische Bulldog Clips (temporär) mit DE BAKEY Zahnung. Venöse Bulldog Clips mit reduzierten Schließkräften sind über ein farbcodiertes Ende (gold) gekennzeichnet.

PL542S		2.45 N	25 mm	straight gerade	gold
PL543S		2.94 N	45 mm	straight gerade	gold
PL544S		3.43 N	25 mm	straight gerade	-
PL545S		4.41 N	45 mm	straight gerade	-
PL546S		2.45 N	25 mm	curved gebogen	gold
PL547S		2.94 N	45 mm	curved gebogen	gold
PL548S		3.43 N	25 mm	curved gebogen	-
PL549S		4.41 N	45 mm	curved gebogen	-

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR GYNAECOLOGY

ROTICULATING UTERUS MANIPULATOR // ABWINKELBARER UTERUSMANIPULATOR



Properties:

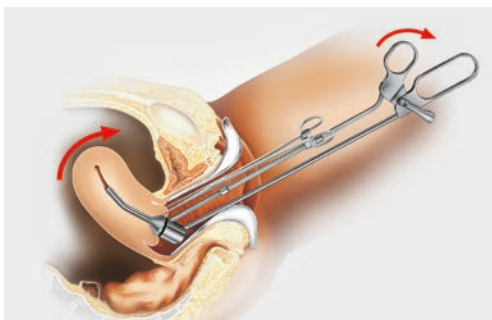
- 1 Distally flexible (up to 90 degrees) replaceable attachments that can be inserted into the cervical canal; some models have lateral irrigation inlets.
- 2 The attachments can be adapted to the size of the patient's uterus.
- 3 Lock for fixation and deflection.
- 4 Spring-loaded mounting for Portio clamps EO125R or EO110R, which are used to fix the uterus with the manipulator.
- 5 Aesculap Unitrac® holding arm (RT040), use only with sterile drape, e.g. JG901.

Eigenschaften:

- 1 Distal um 90° abwinkelbare austauschbare Ansatzstücke zum Einführen in den Cervix-Kanal teilweise mit seitlichen Spülbohrungen.
- 2 Ansatzstücke können entsprechend der Uterusgröße eingesetzt werden.
- 3 Sperre zum Fixieren der Deflexion.
- 4 Federnd gelagerte Aufnahme für Portio-Klemme EO125 oder EO110R zum Fixieren des Uterus mit dem Manipulator.
- 5 Aesculap Haltearm Unitrac® (RT040) nur in Verwendung mit sterilem Überzug z.B. JG901.



APPLICATION // ANWENDUNG



Various attachments, some with lateral irrigation inlets, allow for adequate adaptation of the uterus manipulator to the size of the patient's uterus and for injection of dye or contrast medium.

The manipulator is designed to fix with hooked forceps.

Uterus position can be manipulated during laparoscopic removal of the uterus by the surgeon.

Allows the uterus to be rotated and flexed in the pelvis during laparoscopic uterine surgery.

A plastic bell jar can be fixed over the uterus probe for the laparoscopic definition of the cutting edge between the uterus and the vagina during total laparoscopic hysterectomy (TLH).

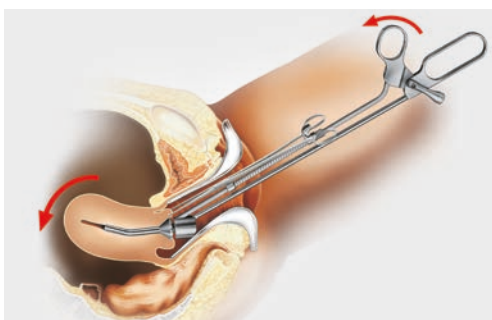
Verschiedene Ansatzstücke, teilweise mit Spülbohrungen, ermöglichen die Anpassung des Uterusmanipulators an die jeweilige Größe des Uterus und das Einbringen entsprechender Farb- oder Kontrastmittel.

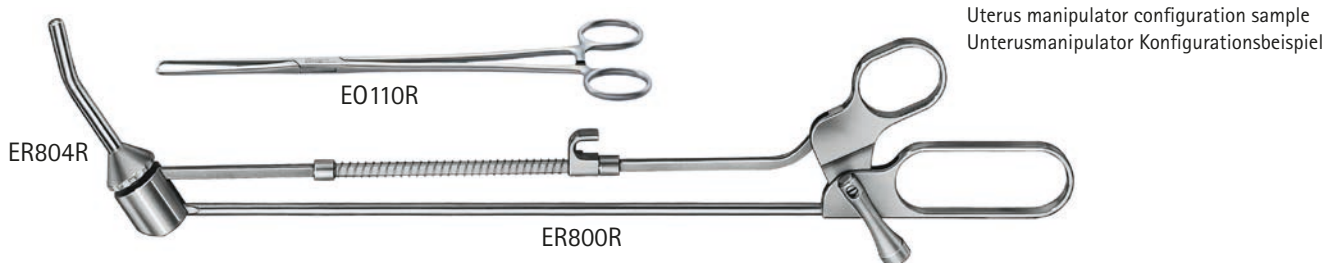
Fixierung des Manipulators mit einer Hakenzange.

Manipulation der Uteruslage bei der laparoskopischen Auslösung des Uterus durch den Chirurgen.

Ermöglicht die Rotation und Abwinkelung des Uterus im Becken während der laparoskopischen uterinen Operation.








Zur laparoskopischen Identifikation der Schnittkante zwischen Uterus und Scheide, kann bei einer totalen laparoskopischen Hysterektomie (TLH) über die Uterussonde eine Kunststoffglocke befestigt werden.





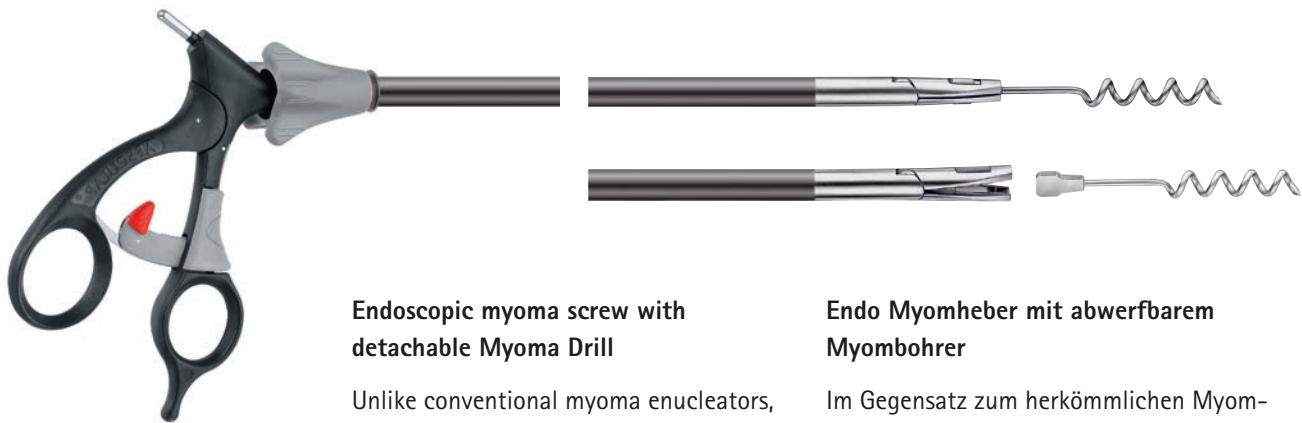
Order number Artikelnummer	Description Beschreibung
-------------------------------	-----------------------------

ER800R	Uterus manipulator, alone, for use with portio clamp EO110R or EO125R Uterusanipulator, allein, zu verwenden mit Portiozange EO110R oder EO125R
--------	--

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung		Diameter Durchmesser	Length Länge
	Uterus probe with conical attachment Uterussonde mit Kegelaufsatz			
ER801R	With flush port for contrast media Mit Spülanschluss		3 mm	45 mm
ER802R	With flush port for contrast media Mit Spülanschluss		6.5 mm	60 mm
ER803R	With flush port for contrast media, rotated 180° Mit Spülanschluss, 180° gedreht		6.5 mm	60 mm
ER804R	Without flush port Mit Spülanschluss		6.5 mm	57 mm
ER805R	Without flush port Ohne Spülanschluss		6.5 mm	90 mm
ER806P	Plastic cup Kunststoffglocke		35 mm	
ER807P	Plastic cup Kunststoffglocke		45 mm	
TA006874	Cleaning brush for working channel Reinigungsbürste für Manipulatorarbeitskanal			
TE654202	Cleaning brush for probes Reinigungsbürste für Sonden			

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR GYNAECOLOGY

MYOMA SCREW WITH DETACHABLE MYOMA DRILL // MYOMHEBER MIT ABWERFBAREM MYOMBOHRER

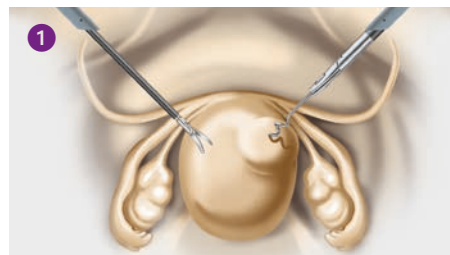


Endoscopic myoma screw with detachable Myoma Drill

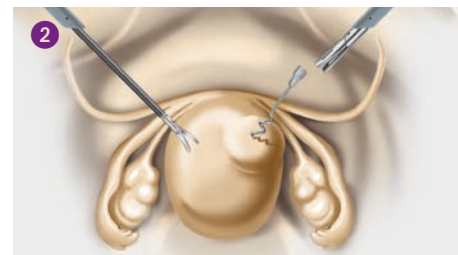
Unlike conventional myoma enucleators, the drill can be removed from the instrument to allow for manipulation of the myoma, which means that the drill remains in the myoma. To manipulate the myoma, the enucleator is passed through a different port. This provides the surgeon with a wide endoscopic manipulation radius without him having to grasp the myoma again.

Endo Myomheber mit abwerfbarem Myombohrer

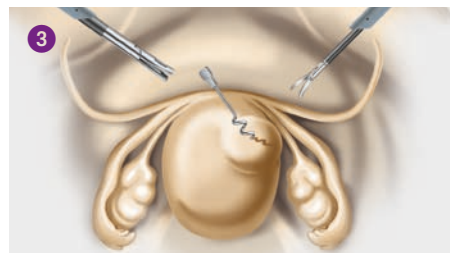
Im Gegensatz zum herkömmlichen Myombohrer kann zur Manipulation des Myoms der Bohrer vom Instrument getrennt werden, d.h. der Bohrer bleibt im Myom stecken. Zur Manipulation des Myoms wird der Bohrer durch einen anderen Zugang aufgenommen. So erreicht man einen großen endoskopischen Manipulationsradius ohne das Myom erneut fassen zu müssen.



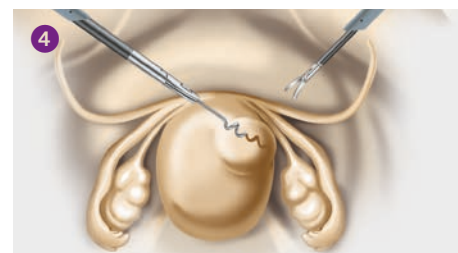
1 Fixation of the myoma.
Fixieren des Myoms.



2 Leaving the fixed drill inserted and removing the instrument.
Den fixierten Bohrer stecken lassen und Instrument entfernen.



3 Passing the instrument through a different port and grasping the drill anew. The drill can, if necessary, also be grasped laterally with other instruments (e.g., PO134R).












4 Instrument durch einen weiteren Zugang einführen und Bohrer neu fassen. Gegebenenfalls kann der Bohrer auch mit einem weiteren Instrument (z.B. PO134R) seitlich aufgenommen werden.



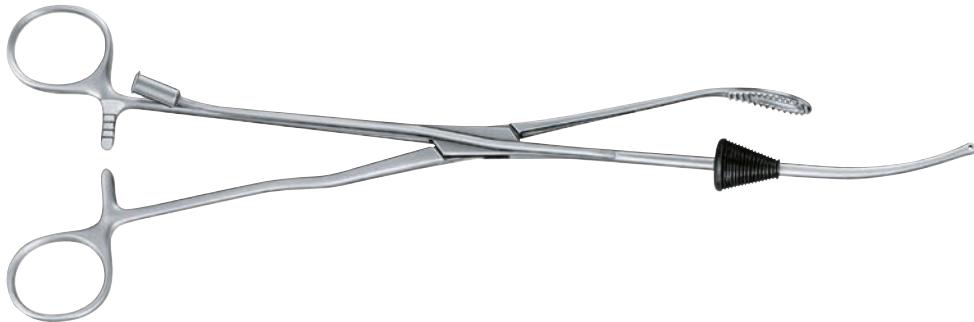




For more information please see our brochure no. C76611.

Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt C76611.

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung		Diameter Durchmesser	Length Länge
P0182R	Endoscopic myoma screw, complete Endoskopischer Myomheber, komplett		10 mm	310 mm
	Consisting of: Bestehend aus:			
P0183R	Myoma screw, alone Myombohrer, allein			
P0726R	Jaw insert Mauleinsatz mit Seele			
P0974R	Exterior tube Außenrohr		10 mm	310 mm
P0959R	Handle with lock Handgriff mit Sperre	alternatives to handle P0959R Alternativen zu Handgriff P0959R		
		 	PM954R	PM957R
PL430R	Myoma drill Myombohrer		5 mm	310 mm
PL431R	Myoma drill Myombohrer		8 mm	310 mm



AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR GYNAECOLOGY

SPECIAL INSTRUMENTS // SPEZIELLES INSTRUMENTARIUM

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Length Länge
ER840R	Atraumatic uterus grasping forceps Atraumatische Uterus Fasszange		
			
SR553R	Injection cannula, sharp, distal tip diam. 2 mm Injektionskanüle, spitz, distales Ende Ø 2 mm	5 mm	450 mm
			
SR554R	Injection cannula, straight, distal tip diam. 0.8 mm Injektionskanüle, gerade, distales Ende Ø 0,8 mm	5 mm	370 mm
			
PL657R	Endo vessel spatula Endo-Gefäßspatel	5 mm	330 mm
			
PL659R	Dissection spatula, semi-sharp Dissektionsspatel, halbscharf	5 mm	330 mm
			




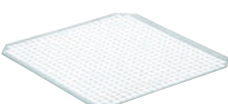
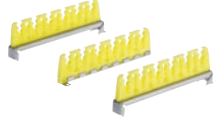

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION FOR THORACOSCOPY

CURVED AND SPECIAL INSTRUMENTS // AUFGEBOGENENS UND SPEZIELLES INSTRUMENTARIUM

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	Diameter Durchmesser	Length Länge
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ adapted to the special anatomical situation in the thorax ▪ curved instrument for increasing the degree of freedom ▪ for use with flexible trocars <ul style="list-style-type: none"> ▪ angepasst an die besonderen anatomischen Verhältnisse des Thorax ▪ aufgebogene Instrumente, um den Freiheitsgrad zu erhöhen ▪ zum Einsatz mit flexiblen Trokaren 		
PL663R	Endo pleural elevator (acc. to LINDER) Endo Pleura Elevatorium (nach LINDER)	5 mm	310 mm
			
GF327R	Curved up suction and irrigation tube with trumpet valve and large suction device Aufgebogenes Saug-Spül-Rohr mit Trompetenventil und großer Absaugung	5 mm	310 mm
			

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION




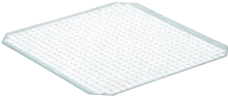



STORAGE SYSTEMS // LAGERUNGSSYSTEME

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	
PL960R	<p>Storages rack set for MIS instruments, standard for instruments with shaft length up to 370 mm, comprising: PL963R Storage rack, standard JF222R perforated tray and JF938 silicone mesh mat</p> <p>Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, standard für Instrumente bis zu einer Schaftlänge von 370 mm, bestehend aus: PL963R Lagerungsrack, standard JF222R Siebkorb und JF938 Silikonmatte</p>	
<p>Single Parts Einzelteile</p>		
PL963R	<p>Storage rack, standard Dimensions: 487 x 250 x 153 mm Lagerungsrack, standard Maß: 487 x 250 x 153 mm</p>	
JF222R	<p>Tray, standard Siebkorb, standard</p>	
JF938	<p>Silicone mesh mat 240 mm x 250 mm Silikonnetzmatte 240 mm x 250 mm</p>	
PL962R	<p>Trocar storage set Universal silicone storage racks for trocars Set Trokarlagerung Universal Silikonlagerungen für Trokare</p>	
<p>Container for storage rack, standard Container für Lagerungsrack, standard</p>		
JK444	<p>Container body External dimensions 592 x 274 x 187 mm Container Wanne Außenmaß 592 x 274 x 187 mm</p>	
JK489	<p>Lid for JK444 External dimensions 588 x 285 x 36 mm Deckel für JK444 Außenmaß 588 x 285 x 36 mm</p>	



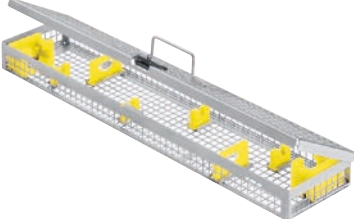

For more information please see our brochure no. C22111.

Weitere Informationen finden Sie in unserem Prospekt C22111.

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	
PL961R	<p>Storages rack set for MIS instruments, long for instruments with shaft length up to 420 mm, comprising: PL964R Storage rack, long JF232R perforated tray and JF938 silicone mesh mat</p> <p>Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, lang für Instrumente bis zu einer Schaftlänge von 420 mm, bestehend aus: PL964R Lagerungsrack, lang, JF232R Siebkorb und JF938 Silikonmatte</p>	
<p>Single Parts Einzelteile</p>		
PL964R	<p>Storage rack, long Dimensions: 587 x 250 x 153 mm Lagerungsrack, lang Maß: 587 x 250 x 153 mm</p>	
JF232R	<p>Tray, long Siebkorb, lang</p>	
JF938	<p>Silicone mesh mat 240 mm x 250 mm Silikonnetzmatte 240 mm x 250 mm</p>	
PL962R	<p>Trocar storage set Universal silicone storage racks for trocars Set Trokarlagerung Universal Silikonlagerungen für Trokare</p>	
<p>Container for storage rack, extra long Container für Lagerungsrack, extra lang</p>		
JK445	<p>Container body with perforation base External dimensions: 711 x 274 x 187 mm</p> <p>Container Wanne mit Bodenperforation Außenmaß: 711 x 274 x 187 mm</p>	
JK490	<p>Lid for JN445 External dimensions: 708 x 280 x 35 mm Deckel für JN445 Außenmaß: 708 x 280 x 35 mm</p>	

AESCULAP® SPECIAL ENDOSCOPIC INSTRUMENTATION

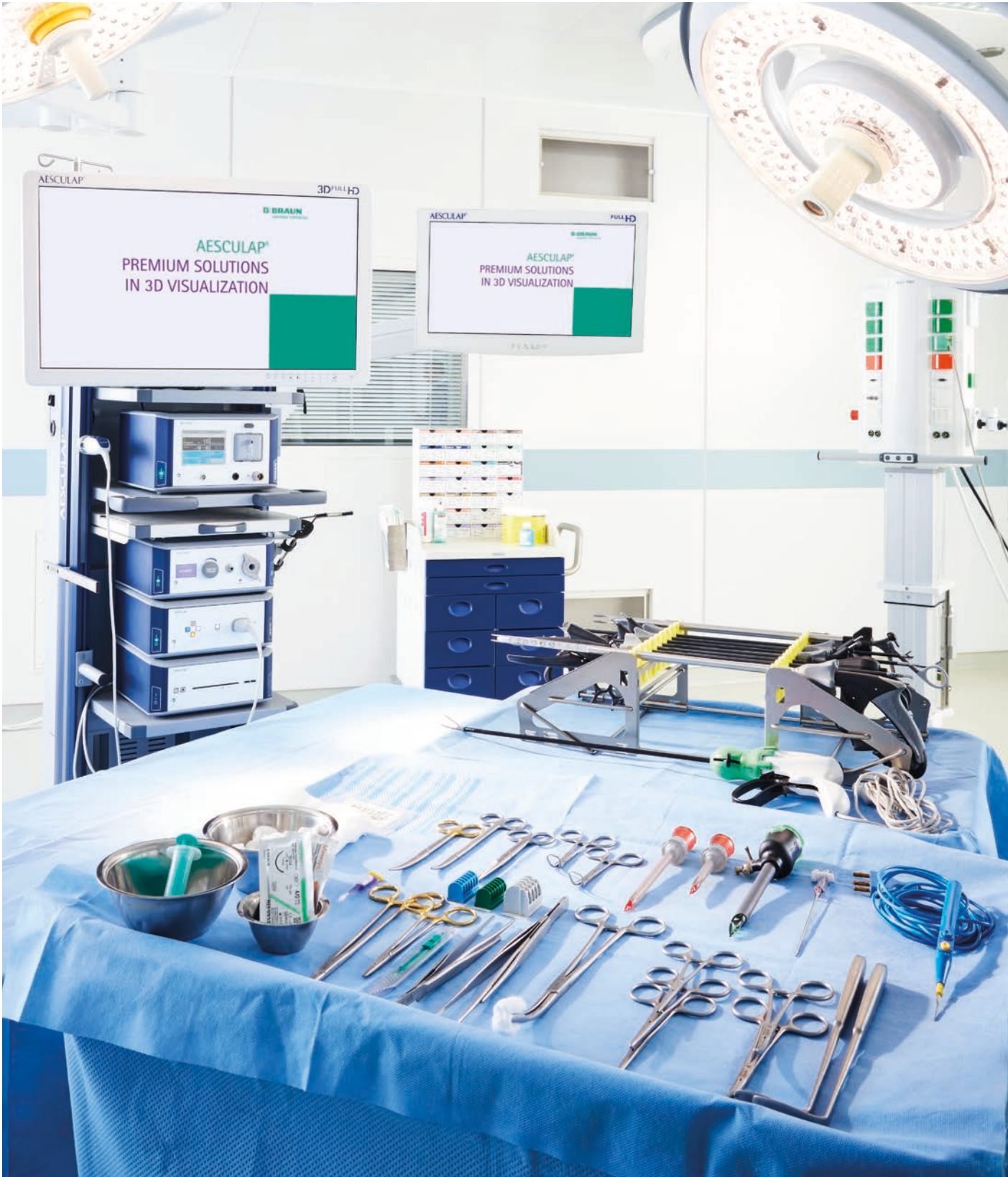
TRAYS FOR ENDOSCOPES // OPTIKTRAYS

Order number Artikelnummer	Description Beschreibung	
JF433R	Trays for two rigid endoscopes, Size: 454 x 104 x 41 mm Tray für zwei starre Optiken, Abmessungen: 454 x 104 x 41 mm	
JF431R	Trays for one rigid endoscope, Size: 454 x 104 x 41 mm Tray für eine starre Optik, Abmessungen: 454 x 84 x 41 mm	



Complete Aesculap Sterile Container System see brochure C40402.

Das komplette Aesculap Sterilcontainer System finden Sie in Prospekt C40401.



AESCULAP[®] – a B. Braun brand

Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany
Phone +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600 | www.aesculap.com

The main product trademark "Aesculap" is a registered trademark of Aesculap AG.

Subject to technical changes. All rights reserved. This brochure may only be used for the exclusive purpose of obtaining information about our products. Reproduction in any form partial or otherwise is not permitted.